



# **DIE PRÜFUNGEN DES GOETHE-INSTITUTS IZPITI GOETHE-INSTITUTA**

## **PRÜFUNGSORDNUNG IZPITNI RED**

Stand: 1. Januar 2025

Stanje: 1. januar 2025

Zertifiziert durch  
Potrjeno s strani



**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

## Prüfungsordnung des Goethe-Instituts e.V.

Stand: 1. Januar 2025

Die Prüfungen des Goethe-Instituts sind zum Nachweis von Sprachkenntnissen in Deutsch als Fremdsprache und Deutsch als Zweitsprache konzipiert und werden an den in § 2 dieser *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit sowie unter bestimmten Voraussetzungen online (vgl. § 1, § 3) nach einheitlichen Bestimmungen durchgeführt und bewertet.

Für die Prüfungen des Goethe-Instituts gelten die folgenden Regelungen:

- Die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des jeweiligen Prüfungszentrums regeln den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung.
- Die *Prüfungsordnung* umfasst die für alle Prüfungen des Goethe-Instituts geltenden allgemeingültigen Regelungen wie z.B. die Bedingungen zur Prüfungsteilnahme und Anmeldung, zum Ausschluss von der Prüfung, Zertifizierung sowie ggf. Einsichtnahme.
- In den Anhängen der *Prüfungsordnung* sind die von der *Prüfungsordnung* abweichenden und/oder zusätzlich geltenden Regelungen für Digitale Deutschprüfungen oder Online-Deutschprüfungen (vgl. 1.2.2 und 1.2.3) beschrieben.
- Die *Durchführungsbestimmungen* beschreiben die Bestandteile der einzelnen Prüfungen und regeln die prüfungsspezifischen Bedingungen der Prüfungsorganisation, des Ablaufs, der Bewertung sowie die Berechnung der Prüfungsergebnisse.
- In den Anhängen der *Durchführungsbestimmungen* sind die von den *Durchführungsbestimmungen* abweichenden und/oder zusätzlich geltenden Regelungen für Digitale Deutschprüfungen oder Online-Deutschprüfungen (vgl. 1.2.2 und 1.2.3) beschrieben.
- Die *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf* beinhalten mögliche Sonderregelungen für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf, sofern der spezifische Bedarf bereits bei der Anmeldung durch einen geeigneten Nachweis belegt wird.

## Izpitni red Goethe-Instituta e.V.

Stanje: 1. januar 2025

Izpiti Goethe-Instituta so zasnovani tako, da prikazujejo znanje nemščine kot tujega jezika in nemščine kot drugega jezika in se izvajajo in ocenjujejo v izpitnih centrih, omenjenih v § 2 tega *izpitnega reda* po vsem svetu kot tudi pod določenimi pogoji prek spleta (prim. §1, §3), v skladu z enotnimi določbami.

Za izpite Goethe-Instituta veljajo naslednji predpisi:

- Sklenitev in obdelavo pogodbe urejajo *Splošni pogoji poslovanja* posameznega izpitnega centra.
- *Izpitni red* obsega splošno veljavne predpise, ki veljajo za vse izpite Goethe-Instituta. Ti predpisi so npr. Pogoji za opravljanje in prijavo na izpit, izključitev od izpita, izdaja certifikata in po potrebi vpogled v izpit.
- V prilogah k *Izpitnemu redu* so opisani predpisi za digitalne izpite iz nemščine ali spletne izpite iz nemščine (prim. 1.2.2 in 1.2.3), ki odstopajo od *Izpitnega reda* in/ali ga dodatno dopolnjujejo.
- *Določila za izvedbo izpitov* opisujejo sestavne dele posameznih izpitov in urejajo posebne pogoje za organizacijo izpita, potek, ocenjevanje in izračun izpitnih rezultatov.
- V prilogah k *Določilom za izvedbo izpitov* so opisani predpisi za digitalne izpite iz nemščine ali spletne izpite iz nemščine (prim. 1.2.2 in 1.2.3), ki odstopajo od *Določil za izvedbo izpitov* in/ali se zanje dodatno uporabljajo.
- *Dodatki k določilom za izvedbo izpitov: Izpitni kandidati s posebnimi potrebami* vsebujejo morebitne posebne predpise za izpitne kandidate s posebnimi potrebami, če kandidat ustrezno dokazilo o posebni potrebi predloži že ob prijavi.

## § 1 Grundlagen der Prüfung

1.1 Diese *Prüfungsordnung* ist für alle unter § 3 genannten Prüfungen des Goethe-Instituts gültig. Es gilt die jeweils zum Zeitpunkt der Anmeldung aktuelle Fassung.

1.2 Abhängig vom Prüfungsangebot und den Voraussetzungen am Prüfungszentrum werden die unter § 3 genannten Prüfungen in den folgenden Formen durchgeführt:

1.2.1 Papierbasierte Prüfungen werden in Präsenz an einem Prüfungszentrum des Goethe-Instituts abgelegt. Die Prüfungsmaterialien werden in Papierform ausgehändigt und von den Prüfungsteilnehmenden mit einem Stift bearbeitet.

1.2.2 Digitale Deutschprüfungen werden in Präsenz an einem Prüfungszentrum des Goethe-Instituts abgelegt. Die Prüfungsaufgaben der schriftlichen Prüfungsteile/Module werden an einem Laptop des Prüfungszentrums bearbeitet. Die mündliche Prüfung findet analog zu 1.2.1 in Präsenz und mit papierbasiertem Material statt.

1.2.3 Online-Deutschprüfungen werden unter bestimmten Voraussetzungen (vgl. zusätzliche Regelungen in den Anhängen der *Prüfungsordnung* und *Durchführungsbestimmungen*) ortsunabhängig an einem privaten Desktop-Computer oder Laptop abgelegt.

1.3 Prüfungsaufbau, Inhalt und Bewertung sind im Print-, Digital- und Online-Format identisch.

1.4 Das Goethe-Institut publiziert zu jeder Prüfung einen *Modellsatz* sowie einen oder mehrere *Übungssätze*, die für alle Prüfungsinteressierten im Internet einsehbar und zugänglich sind. Gültig ist jeweils die zuletzt veröffentlichte Fassung. In diesen *Modell-* und *Übungssätzen* zu den einzelnen Prüfungen sind Aufbau, Inhalt und Bewertung verbindlich beschrieben.

1.5 Unter die Begriffe Prüfungen und Prüfungsteile fallen im Sinne dieser *Prüfungsordnung* auch Module, die einzeln oder in Kombination abgelegt werden können.

## § 1 Osnove izpita

1.1 Ta *Izpitni red* velja za vse izpite Goethe-Instituta, navedene v § 3. Velja različica, ki je bila veljavna v času prijave.

1.2 Glede na ponujene izpite in zahteve izpitnega centra se izpiti iz § 3 izvajajo v naslednjih oblikah:

1.2.1 Izpiti na papirju se opravljajo osebno v izpitnem centru Goethe-Instituta. Izpitno gradivo se izroči v papirni obliki, kandidati pa pišejo na njem s kemičnim svinčnikom.

1.2.2 Digitalni izpiti iz nemščine se opravljajo v prezenčni obliki v izpitnem centru Goethe-Instituta. Izpitne naloge pisnih izpitnih delov/modulov se rešujejo na prenosnem računalniku, ki ga zagotovi izpitni center. Ustni izpit poteka na enak način kot v točki 1.2.1, kandidat mora biti osebno prisoten, izpitno gradivo je v papirni obliki.

1.2.3 Pod določenimi pogoji (glej dodatne predpise v prilogah k *Izpitnemu redu* in *Določilih za izvedbo izpitov*) se spletni izpiti iz nemščine opravljajo na zasebnem namiznem ali prenosnem računalniku, ne glede na lokacijo.

1.3 Struktura izpita, vsebina in ocenjevanje so enaki v tiskani, digitalni in spletni obliki.

1.4. Goethe-Institut za vsak izpit objavi *uzorec izpita* in eno ali več *serij nalog*, ki si jih lahko vsi, ki jih izpit zanima, ogledajo in do njih dostopajo na spletu. Vsakič velja zadnja objavljena različica. Ti *uzorci izpita* in *serije nalog* za posamezne izpite zavezujoče opisujejo strukturo, vsebino in ocenjevanje.

1.5 V tem *Izpitnem redu* izraza »izpiti« in »deli izpitov« vključujeta tudi module, ki jih je mogoče opravljati posamično ali v kombinaciji.

## § 2 Prüfungszentren des Goethe-Instituts

Die Prüfungen des Goethe-Instituts werden durchgeführt von:

- Goethe-Instituten in Deutschland und im Ausland,
- Goethe-Zentren im Ausland
- sowie den Prüfungskooperationspartnern des Goethe-Instituts in Deutschland und im Ausland.

## § 3 Teilnahmevoraussetzungen

3.1 Die Prüfungen des Goethe-Instituts können von allen Prüfungsinteressierten mit Ausnahme der unter 3.3 bis 3.5 und 3.7 genannten, unabhängig vom Erreichen eines Mindestalters und unabhängig vom Besitz der deutschen Staatsangehörigkeit abgelegt werden.

Es werden bezüglich des Alters der Prüfungsteilnehmenden folgende Empfehlungen gegeben:

Prüfungen für Jugendliche (ab 10 Jahren):

- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1

Prüfungen für Jugendliche (ab 12 Jahren):

- GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH
- GOETHE-ZERTIFIKAT B1

Prüfung für Jugendliche (ab 15 Jahren):

- GOETHE-ZERTIFIKAT B2

Prüfungen für Erwachsene (ab 16 Jahren):

- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1
- GOETHE-ZERTIFIKAT A2
- GOETHE-ZERTIFIKAT B1
- GOETHE-ZERTIFIKAT B2
- GOETHE-ZERTIFIKAT C1
- GOETHE-ZERTIFIKAT C1 (modular ab 2024)

Prüfung für Erwachsene (ab 18 Jahren):

- GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GROSSES DEUTSCHES SPRACHDIPLOM

## § 2 Izpitni centri Goethe-Instituta

Izpite Goethe-Instituta izvajajo:

- Goethe-Instituti v Nemčiji in tujini,
- Goethe centri v tujini in
- partnerji Goethe-Instituta v Nemčiji in v tujini, ki so pooblaščenji za izvajanje izpitov.

## § 3 Pogoji za udeležbo

3.1 Izpite Goethe-Instituta lahko opravljajo vsi zainteresirani, razen tistih, ki so navedeni v točkah 3.3 do 3.5 in 3.7, ne glede na to, ali dosegajo minimalno starost, in ne glede na to, ali imajo nemško državljanstvo.

V zvezi s starostjo kandidatov so podana naslednja priporočila:

Izpiti za mladostnike (od 10. leta dalje):

- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1

Izpiti za mladostnike (od 12. leta dalje):

- GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH
- GOETHE-ZERTIFIKAT B1

Izpiti za mladostnike (od 15. leta dalje):

- GOETHE-ZERTIFIKAT B2

Izpiti za odrasle (16 let in več):

- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1
- GOETHE-ZERTIFIKAT A2
- GOETHE-ZERTIFIKAT B1
- GOETHE-ZERTIFIKAT B2
- GOETHE-ZERTIFIKAT C1
- GOETHE-ZERTIFIKAT C1 (modularno od leta 2024)

Izpiti za odrasle (18 let in več):

- GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GROSSES DEUTSCHES SPRACHDIPLOM

3.2 Für Prüfungsteilnehmende, die vor Erreichen des empfohlenen Alters oder erheblich abweichend vom empfohlenen Alter die Prüfung ablegen, ist ein Einspruch gegen das Prüfungsergebnis aus Altersgründen z. B. wegen nicht altersgerechter Themen der Prüfung o. Ä. ausgeschlossen.

Die Prüfungsteilnahme ist weder an den Besuch eines bestimmten Sprachkurses noch an den Erwerb eines Zertifikats auf einer darunterliegenden Stufe gebunden.

3.3 Personen, die eine Prüfung oder einen Prüfungsteil oder ein Modul nicht bestanden haben, sind bis zum Ablauf der vom jeweils zuständigen Prüfungszentrum für einen wiederholten Prüfungstermin bestimmten Fristen von der Prüfungsteilnahme ausgeschlossen (vgl. § 15).

3.4 Personen, die Zeugnisse des Goethe-Instituts gefälscht haben oder ein gefälschtes Zeugnis oder manipulierte Screenshots der Prüfungsergebnisanzeige auf *Mein Goethe.de* vorlegen, sind für die Dauer von einem (1) Jahr ab Kenntniserlangung des Goethe-Instituts von der Fälschung von der Prüfungsteilnahme ausgeschlossen. Diese Sperrfrist von einem (1) Jahr gilt weltweit für die Prüfungsteilnahme sowohl an Goethe-Instituten als auch bei Prüfungskooperationspartnern des Goethe-Instituts.

3.5 Personen, die Prüfungsinhalte an Dritte weitergegeben haben, werden für die Dauer von einem (1) Jahr ab Kenntniserlangung des Goethe-Instituts von der Prüfungsteilnahme ausgeschlossen. 3.4 Satz 2 gilt entsprechend.

3.6 Darüber hinaus behält sich das Goethe-Institut das Einleiten weiterer rechtlicher Schritte vor.

3.7 Im Fall eines wiederholten Prüfungsausschlusses aufgrund von 3.3, 3.4, 3.5, 11.6 und 11.7 wird die betroffene Person für die Dauer von fünf (5) Jahren ab dem wiederholten Prüfungsausschluss von der Prüfungsteilnahme an allen Prüfungszentren des Goethe-Instituts ausgeschlossen.

3.8 Personen, die von der Prüfung gemäß 11.1 bis 11.7 ausgeschlossen worden sind, sind bis zum Ablauf der in § 11 geregelten Sperrfristen von der Prüfungsteilnahme ausgeschlossen.

3.2 Za kandidate, ki opravljajo izpit pred dopolnitvijo priporočene starosti ali ki opravljajo izpit pri bistveno drugačni starosti od priporočene, je pritožba zoper rezultat izpita na podlagi starosti, npr. ker izpitne teme niso primerne ipd., izključena.

Udeležba na izpitu ni vezana na obiskovanje določenega jezikovnega tečaja ali na pridobitev certifikata na nižji stopnji.

3.3 Osebe, ki niso opravile izpita, dela izpita ali modula, so izključene iz opravljanja izpita do izteka rokov, ki jih za ponovni datum izpita določi pristojni izpitni center (prim. § 15).

3.4 Osebe, ki so ponaredile certifikate Goethe-Instituta ali predložile ponarejen certifikat ali prirejene posnetke zaslona prikaza rezultatov izpita na portalu *Mein Goethe.de*, ne smejo opravljati izpita eno (1) leto od datuma, ko je Goethe-Institut izvedel za ponaredek. To enoletno (1) obdobje prepovedi velja za udeležbo na izpitu na Goethe-Institutih in pri izpitnih partnerjih Goethe-Instituta po vsem svetu.

3.5 Osebe, ki so izpitno vsebino posredovale tretjim osebam, so izključene iz sodelovanja pri izpitu za obdobje enega (1) leta od dneva, ko je Goethe-Institut izvedel za to kršitev. 3.4 Drugi stavek se uporablja v skladu s tem.

3.6 Poleg tega si Goethe-Institut pridržuje pravico do nadaljnjih pravnih ukrepov.

3.7 V primeru ponovne izključitve z izpita na podlagi točk 3.3, 3.4, 3.5, 11.6 in 11.7 je zadevna oseba izključena iz opravljanja izpita v vseh izpitnih centrih Goethe-Instituta za obdobje petih (5) let od datuma ponovne izključitve z izpita.

3.8 Osebe, ki so bile izključene z izpita v skladu s členu 11.1 do 11.7, ne morejo sodelovati pri izpitu do izteka izrečene prepovedi udeležbe na izpitu, urejene v členu 11.

#### § 4 Anmeldung

4.1 Vor Anmeldung zur Prüfung erhalten die Prüfungsinteressierten ausreichend Möglichkeiten, sich am Prüfungszentrum oder via Internet über die Prüfungsanforderungen, die *Prüfungsordnung* und *Durchführungsbestimmungen* und über die anschließende Mitteilung der Prüfungsergebnisse zu informieren. *Prüfungsordnung* und *Durchführungsbestimmungen* sind in ihrer jeweils aktuellen Fassung im Internet zugänglich.

Mit der Anmeldung bestätigen die Prüfungsteilnehmenden oder bei Minderjährigen die gesetzlichen Vertreter, dass sie die jeweils geltenden Regelungen (siehe Präambel, S. 2) zur Kenntnis genommen haben und anerkennen.

4.2 Nähere Informationen zu den Anmeldeöglichkeiten enthalten das Anmeldeformular oder die Prüfungsbeschreibung im Internet. Die Anmeldeformulare erhalten die Prüfungsinteressierten beim örtlichen Prüfungszentrum oder via Internet.

4.3 Bei beschränkt geschäftsfähigen Minderjährigen ist die Einwilligung des/der gesetzlichen Vertreters/Vertreterin erforderlich.

4.4 Soweit die jeweilige Anmeldeöglichkeit besteht, kann das ausgefüllte Anmeldeformular per Post, Fax oder E-Mail an das jeweils zuständige Prüfungszentrum zurückgesendet werden.

4.5 Für die Anmeldung, den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung gelten vorrangig die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des Goethe-Instituts e.V. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen.

4.6 Für den Fall, dass die Anmeldung oder die Durchführung der Prüfung über einen Prüfungskooperationspartner erfolgt, gelten ergänzend die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des Prüfungskooperationspartners. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen.

4.7 Die Angabe der konkreten Uhrzeit wird den Prüfungsinteressierten ca. fünf (5) Tage vor dem Prüfungstermin in Textform mitgeteilt.

#### § 4 Prijava

4.1 Pred prijavo na izpit imajo zainteresirani za opravljanje izpita dovolj možnosti, da se v izpitnem centru ali prek spleta seznanijo z izpitnimi zahtevami, *Izpitnim redom* in *Določili za izvedbo izpitov* ter z obveščanjem o rezultatih izpita. Aktualna različica *Izpitnega reda* in *Določil za izvedbo izpitov* je na voljo na spletu.

S prijavo na izpit kandidati ali v primeru mladoletnikov njihovi zakoniti zastopniki potrjujejo, da so se seznanili z veljavnimi predpisi in jih sprejemajo (glej preambulo, str. 2).

4.2 Podrobnejše informacije o možnostih prijave so na voljo na prijavnici ali v opisu izpita na spletu. Zainteresirani kandidati lahko prijavnice dobijo v lokalnem izpitnem centru ali na spletu.

4.3 V primeru mladoletnikov z omejeno pravno sposobnostjo je potrebno soglasje zakonitega zastopnika.

4.4 Če obstaja ustrezna možnost prijave, lahko izpitni kandidati izpolnjen prijavni obrazec pošljejo ustreznemu izpitnemu centru po pošti, telefaksu ali elektronski pošti.

4.5 Za prijavo, podpis pogodbe in izvanjanje pogodbe veljajo *Splošni pogoji poslovanja* Goethe-Instituta e.V. Nanje se izrecno opozori ob prijavi.

4.6 Če se prijava ali izvedba izpita opravi prek izpitnega partnerja, se dodatno uporabljajo *Splošni pogoji poslovanja* izpitnega partnerja. Nanje se izrecno opozori ob registraciji.

4.7 O natančni uri izpita bodo bodoči kandidati pisno obveščeni približno pet (5) dni pred datumom izpita.

4.8 Soweit diese Anmeldemöglichkeit besteht, kann die Anmeldung online unter [www.goethe.de](http://www.goethe.de) oder gegebenenfalls über die Website des jeweiligen Prüfungszentrums erfolgen. Für die Anmeldung, den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung gelten vorrangig die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des Goethe-Instituts e.V. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen (vgl. 4.5).

4.9 Soweit diese Anmeldemöglichkeit besteht, kann die Anmeldung persönlich beim örtlichen Prüfungszentrum erfolgen. Für den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung gelten vorrangig die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des Goethe-Instituts e.V. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen (vgl. 4.5, 4.8).

## § 5 Termine

Das jeweilige Prüfungszentrum bestimmt die Anmeldefrist sowie Ort und Zeit der Prüfung. Bei nicht modular ablegbaren Prüfungen werden mündlicher und schriftlicher Prüfungsteil in der Regel innerhalb eines Zeitraums von 14 Tagen durchgeführt. Die aktuellen Prüfungstermine und Anmeldefristen finden sich auf den Anmeldeformularen oder bei der Prüfungsbeschreibung auf der Website des jeweiligen Prüfungszentrums.

## § 6 Prüfungsgebühr und Gebührenerstattung

6.1 Die Gebühr richtet sich nach der jeweils gültigen lokalen Gebührenordnung und wird auf dem Anmeldeformular oder bei der Prüfungsbeschreibung im Internet ausgewiesen. Die Prüfung kann nicht begonnen werden, sofern die vereinbarten Zahlungstermine nicht eingehalten wurden.

6.2 Wird ein/-e Teilnehmende/-r von der Prüfung ausgeschlossen (vgl. § 11), wird die Prüfungsgebühr nicht zurückerstattet.

6.3 Gilt eine Prüfung aus Krankheitsgründen als nicht abgelegt (vgl. § 12), wird die Prüfungsgebühr für den nächsten Prüfungstermin gutgeschrieben. Das jeweils zuständige Prüfungszentrum entscheidet über die Erhebung einer Verwaltungsgebühr in Höhe von bis zu 25 % der Prüfungsgebühr für die Umbuchung. Dem/Der Prüfungsteilnehmenden bleibt der Nachweis vorbehalten, dass ein Schaden überhaupt nicht entstanden oder wesentlich niedriger als die Pauschale ist.

4.8 Če ta možnost prijave obstaja, se lahko prijavite prek spleta na spletni strani [www.goethe.de](http://www.goethe.de)/ ali, če je možno, prek spletne strani posameznega izpitnega centra. Za prijavo, sklenitev pogodbe in izvajanje pogodbe se prednostno uporabljajo *Splošni pogoji poslovanja* Goethe-Instituta e.V. (prim. 4.5).

4.9 Če obstaja ta možnost prijave, se lahko prijavite osebno v lokalnem izpitnem centru. Pri sklepanju in izvajanju pogodbe se prednostno uporabljajo *Splošni pogoji poslovanja* Goethe-Instituta e.V. Nanje se izrecno sklicuje ob prijavi (prim. 4.5, 4.8).

## § 5 Termini

Rok za prijavo ter kraj in čas izpita določi izpitni center. Pri izpitih, ki jih ni mogoče opravljati v moduli, se ustni in pisni del izpita praviloma opravita v 14 dneh. Aktualne datume izpitov in roke za prijavo najdete na obrazcih za prijavo ali v opisu izpita na spletni strani posameznega izpitnega centra.

## § 6 Pristojbina za izpit in povračilo pristojbine

6.1 Pristojbina temelji na veljavnem ceniku lokalnih pristojbin in je navedena na prijavnici ali v opisu izpita na spletu. Izpita ni mogoče opravljati, če plačilo ni izvedeno do roka za plačilo.

6.2 Če je udeleženec izključen z izpita (prim. § 11), se pristojbina za izpit ne vrne.

6.3 Če se k izpitu ne pristopi zaradi bolezni (glej § 12), se pristojbina za izpit prizna za naslednji datum izpita. Zadevni izpitni center odloči o zaračunavanju upravne takse v višini do 25 % izpitne takse za ponovno prijavo. Izpitni kandidat si pridržuje pravico, da dokaže, da škoda ni nastala ali da je bistveno nižja od pavšalnega zneska.

6.4 Wird einem Einspruch stattgegeben (vgl. § 20), so gilt die Prüfung als nicht abgelegt und die Prüfungsgebühr wird vom Prüfungszentrum gutgeschrieben oder erstattet.

## § 7 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien (im Print-, Digital- und Online-Format) werden ausschließlich in der Prüfung und nur in der Form verwendet, in der sie von der Zentrale des Goethe-Instituts ausgegeben werden. Die Prüfungstexte werden weder in ihrem Wortlaut noch in ihrer Anordnung verändert; ausgenommen von dieser Bestimmung ist die Korrektur technischer Fehler oder Mängel.

## § 8 Ausschluss der Öffentlichkeit

Die Prüfungen sind nicht öffentlich.

Ausschließlich Vertreter/-innen oder Beauftragte des Goethe-Instituts sind aus Gründen der Qualitätssicherung (vgl. § 26) berechtigt, auch unangemeldet den Prüfungen beizuwohnen. Sie dürfen jedoch nicht in das Prüfungsgeschehen eingreifen.

Eine solche Hospitation ist im *Protokoll über die Durchführung der Prüfung* unter Angabe des Zeitraums zu dokumentieren.

## § 9 Ausweispflicht

Vertreter/-innen oder Beauftragte des Prüfungszentrums sind verpflichtet, die Identität der Prüfungsteilnehmenden zweifelsfrei festzustellen. Die Prüfungsteilnehmenden weisen sich vor Prüfungsbeginn und gegebenenfalls zu jedem beliebigen Zeitpunkt während des Prüfungsablaufs mit einem offiziellen, gültigen Ausweisdokument mit Lichtbild aus. Das Prüfungszentrum hat das Recht, über die Art des Ausweisdokuments zu entscheiden und weitere Maßnahmen zur Klärung der Identität durchzuführen. Welche Dokumente akzeptiert werden und welche weiteren Maßnahmen zur Identitätsfeststellung vorgenommen werden können, wird dem/der Prüfungsteilnehmenden zusammen mit der Entscheidung über die Teilnahme (§§ 3, 4) mitgeteilt.

6.4 Če se ugovoru ugodi (prim. § 20), se šteje, da izpitni kandidat izpita ni opravljal, izpitni center pa izpitno pristojbino prizna ali vrne.

## § 7 Izpitno gradivo

Izpitno gradivo (v tiskani, digitalni in spletni obliki) se uporablja izključno pri izpitu in samo v obliki, v kateri ga je izdal sedež Goethe-Instituta. Besedilo in ureditev izpitnih besedil se ne spreminjata, razen popravkov tehničnih napak ali pomanjkljivosti.

## § 8 Izključitev javnosti

Izpiti niso odprti za javnost.

Zaradi zagotavljanja kakovosti (prim. § 26) se lahko izpitov nenapovedano udeležijo samo predstavniki ali zastopniki Goethe-Instituta, vendar ne smejo posegati v izpitni postopek.

Takšno opazovanje je treba dokumentirati v *Zapisniku izpita* z navedbo časovnega obdobja.

## § 9 Obveznost identifikacije

Predstavniki ali zastopniki izpitnega centra morajo nedvomno ugotoviti identiteto kandidatov. Pred začetkom izpita in po potrebi kadar koli med izpitom se morajo kandidati identificirati z uradnim, veljavnim osebnim dokumentom s fotografijo. Izpitni center ima pravico odločiti o vrsti osebnega dokumenta in sprejeti nadaljnje ukrepe za razjasnitev identitete. Kandidat bo obveščen o tem, kateri dokumenti so dovoljeni za preverjanje identitete in katere nadaljnje ukrepe je mogoče sprejeti za ugotovitev identitete, skupaj s sklepom o udeležbi (§§ 3, 4).



## § 10 Aufsicht

Durch mindestens eine qualifizierte Aufsichtsperson wird sichergestellt, dass die Prüfungen ordnungsgemäß durchgeführt werden. Die Prüfungsteilnehmenden dürfen während der laufenden Prüfung den Prüfungsraum nur einzeln verlassen. Dies wird im *Protokoll über die Durchführung der Prüfung* (vgl. § 17) unter Angabe des konkreten Zeitraums vermerkt. Teilnehmende, die die Prüfung vorzeitig beenden, dürfen den Prüfungsraum während der Prüfung nicht mehr betreten.

Die Aufsichtsperson

- gibt während der Prüfung die nötigen organisatorischen Hinweise,
- stellt sicher, dass die Teilnehmenden selbstständig und nur mit den erlaubten Arbeitsmitteln (vgl. auch § 11) arbeiten,
- ist nur zur Beantwortung von Fragen zur Durchführung der Prüfung befugt,
- darf keine Fragen zu Prüfungsinhalten beantworten oder kommentieren.

## § 11 Ausschluss von der Prüfung

11.1 Von der Prüfung wird ausgeschlossen, wer in Zusammenhang mit der Prüfung täuscht, unerlaubte Hilfsmittel mitführt, verwendet oder sie anderen gewährt oder sonst durch sein Verhalten den ordnungsgemäßen Ablauf der Prüfung stört.

11.2 Als unerlaubte Hilfsmittel gelten fachliche Unterlagen, die weder zum Prüfungsmaterial gehören noch in den *Durchführungsbestimmungen* vorgesehen sind (z. B. Wörterbücher, Grammatiken, vorbereitete Konzeptpapiere o. Ä.).

11.3 Technische Hilfsmittel, wie Mobiltelefone, Mini-computer, Smartwatches oder andere zur Aufzeichnung oder Wiedergabe geeignete Geräte, dürfen weder in den Vorbereitungsraum noch in den Prüfungsraum mitgenommen werden.

11.4 Ein Täuschungsversuch liegt auch dann vor, wenn in der Prüfung keine Eigenleistung erbracht wurde oder die Prüfungsleistungen Plagiate sind.

11.5 Bereits der Versuch von Prüfungsteilnehmenden, vertrauliche Prüfungsinhalte Dritten zugänglich zu machen, führt zum Ausschluss von der Prüfung.

## § 10 Nadzor

Za pravilno izvedbo izpitov skrbi vsaj en usposobljen nadzornik. Kandidati lahko med izpitom posamezno zapustijo izpitni prostor. To se zabeleži v *Zapisnik o izpitu* (prim. § 17) z navedbo določenega časovnega obdobja. Kandidati, ki predčasno zaključijo izpit, med izpitom ne smejo več vstopiti v izpitni prostor.

Nadzornik

- daje potrebna organizacijska navodila med izpitom,
- poskrbi, da udeleženci delajo samostojno in le z dovoljeno delovnimi sredstvi (glej tudi § 11),
- je pooblaščen le za odgovarjanje na vprašanja o poteku izpita,
- ne sme odgovarjati ali komentirati vprašanj o vsebini izpita.

## § 11 Izključitev z izpita

11.1 Kdor pri izpitu goljufa, ima pri sebi ali uporablja nedovoljene pripomočke ali jih daje drugim ali kako drugače moti pravilen potek izpita, je izključen z izpita.

11.2 Nedovoljeni pripomočki so strokovni dokumenti, ki niso niti del izpitnega gradiva niti jih ne predvidevajo *Določila za izvedbo izpitov* (npr. slovarji, slovnice, pripravljen konceptni papir itd.).

11.3 Tehničnih pripomočkov, kot so mobilni telefoni, mini računalniki, pametne ure ali druge naprave, ki omogočajo snemanje ali predvajanje, ni dovoljeno vnašati v pripravljalni ali izpitni prostor.

11.4 Za poskus goljufije se šteje tudi, če pri izpitu ni bilo lastnega prispevka ali če so izpitni izdelki plagiat.

11.5 Če izpitni kandidat zaupne vsebine izpita skuša razkriti tretjim osebam, je kaznovan z izključitvijo z izpita.

11.6 Täuscht oder versucht ein/-e Prüfungsteilnehmende/-r in Zusammenhang mit der Prüfung über ihre/seine Identität zu täuschen, so werden diese/-r und alle an der Identitätstäuschung beteiligten Personen von der Prüfung ausgeschlossen.

11.7 Gewährt der/die Prüfungsteilnehmende zur Erlangung der Prüfung einer an der Prüfung direkt oder indirekt beteiligten Person unrechtmäßige Zahlungen oder bietet andere unrechtmäßige Vorteile für das Bestehen der Prüfung an, verspricht oder gewährt diese, wird er von der Prüfung ausgeschlossen (Antikorruptionsklausel).

11.8 Im Falle eines Prüfungsausschlusses werden die Prüfungsleistungen nicht bewertet.

11.9 Über den Ausschluss hinaus behält sich das Prüfungszentrum vor, weitere rechtliche Schritte einzuleiten.

11.10 Vertreter/-innen oder Beauftragte des Prüfungszentrums haben das Recht, die Einhaltung der oben genannten Bestimmungen zu überprüfen und durchzusetzen. Zuwiderhandlungen führen zum Prüfungsausschluss.

11.11 Wird ein/-e Prüfungsteilnehmende/-r aus einem der in 11.1 bis 11.5 genannten Gründe von der Prüfung ausgeschlossen, kann die Prüfung frühestens nach drei Monaten ab dem Tag des Prüfungsausschlusses wiederholt werden.

11.12 Erfolgt der Ausschluss nach 11.6 (Identitätstäuschung) oder 11.7 (Korruption), so verhängt das Goethe-Institut, nach Abwägung aller Umstände des Einzelfalls, für die beteiligten Personen eine Sperrung von einem (1) Jahr zur Ablegung von Prüfungen im Rahmen des Prüfungsportfolios des Goethe-Instituts weltweit (vgl. § 3). Zu diesem Zweck (Kontrolle der Einhaltung einer verhängten Prüfungssperre) werden bestimmte personenbezogene Datenkategorien des/der Gesperrten, nämlich Name, Vorname, Geburtsdatum, Geburtsort, Sperrungszeitraum, Meldung durch Prüfungszentrum, an die Prüfungszentren des Goethe-Instituts (siehe dazu § 2) weltweit weitergegeben und dort dazu verarbeitet. Siehe auch § 15.

11.6 Če kandidat v zvezi z izpitom zavaja ali poskuša zavajati glede svoje identitete, bodo on sam in vse osebe, ki so sodelovale pri goljufiji identitete, izključene z izpita.

11.7 Če izpitni kandidat osebi, ki je neposredno ali posredno udeležena na izpitu, obljublja ali daje nezakonita plačila ali ponuja druge nezakonite ugodnosti v zameno za opravljen izpit, je izključen z izpita (protikorupcijska klavzula).

11.8 V primeru izključitve z izpita se izpitni izdelek ne ocenjuje.

11.9 Poleg izključitve si izpitni center pridržuje pravico do nadaljnjih pravnih ukrepov.

11.10 Predstavniki ali zastopniki izpitnega centra imajo pravico preverjati in uveljavljati spoštovanje zgornjih določb. Kršitve se kaznujejo z izključitvijo z izpita.

11.11 Če je kandidat izključen z izpita iz razlogov, navedenih v točkah 11.1 do 11.5, lahko izpit ponovno opravlja tri mesece po datumu izključitve.

11.12 Če se izključitev izvede v skladu s točko 11.6 (goljufija identitete) ali 11.7 (korupcija), Goethe-Institut po preučitvi vseh okoliščin posameznega primera vpletenim osebam za eno (1) leto prepove opravljanje izpitov v okviru izpitnega portfelja Goethe-Instituta po svetu (prim. § 3). V ta namen (nadzor upoštevanja izrečene izpitne izključitve) se določene kategorije osebnih podatkov o osebah, ki so izključene z izpita, in sicer priimek, ime, datum rojstva, kraj rojstva, obdobje izključitve, obvestilo izpitnega centra, posredujejo izpitnim centrom Goethe-Instituta (glej § 2) po vsem svetu in se tam v ta namen obdelujejo. Glej tudi § 15.

11.13 Stellt sich nach Beendigung der Prüfung heraus, dass der begründete Verdacht besteht, dass ein Ausschlussstatbestand gemäß 11.1 bis 11.7 erfüllt ist, so ist die Prüfungskommission (vgl. § 16) berechtigt, die Prüfung als *nicht bestanden* zu bewerten und das ggf. ausgestellte Zertifikat zurückzufordern. Die Prüfungskommission muss den/die Betroffene/-n anhören, bevor sie eine Entscheidung trifft. In Zweifelsfällen wird die Zentrale des Goethe-Instituts verständigt und um Entscheidung gebeten. Die in 11.11 und 11.12 genannten Sperrfristen gelten entsprechend.

## § 12 Rücktritt von der Prüfung und Abbruch der Prüfung

12.1 Unbeschadet des gesetzlichen Widerrufsrechts gilt Folgendes: Entscheidet sich ein/-e Teilnehmende/-r, die Prüfung nicht abzulegen (Rücktritt), besteht grundsätzlich kein Anspruch auf Rückerstattung von bereits entrichteten Prüfungsgebühren. Näheres ist in den *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* geregelt. Wird die Prüfung nach Beginn abgebrochen, so gilt die Prüfung als *nicht bestanden*.

12.2 Wird eine Prüfung nicht begonnen oder nach Beginn abgebrochen und werden dafür Krankheitsgründe geltend gemacht, sind diese unverzüglich durch Vorlage eines ärztlichen Attests beim zuständigen Prüfungszentrum nachzuweisen. Die Entscheidung über das weitere Vorgehen trifft das Prüfungszentrum nach Rücksprache mit der Zentrale des Goethe-Instituts.

12.3 Hinsichtlich der Rückerstattung der Prüfungsgebühren gilt 6.2 und 6.3.

## § 13 Mitteilung der Prüfungsergebnisse

Die Mitteilung der Prüfungsergebnisse erfolgt in der Regel über das Prüfungszentrum, an dem die Prüfung abgelegt wurde. Eine individuelle vorzeitige Ergebnismitteilung ist nicht möglich.

## § 14 Zertifizierung

14.1 Die Zertifikate werden in Papierform oder digital ausgestellt. Die Form der Ausstellung der Zertifikate hängt von den Gegebenheiten am Prüfungszentrum vor Ort ab. Es besteht hierbei kein Anspruch auf die Ausstellung eines Zertifikats in der jeweils anderen Form. Die Gültigkeit von Goethe-Zertifikaten kann auf der Webseite [www.goethe.de/verify](http://www.goethe.de/verify) überprüft werden.

11.13 Če se po končanem izpitu izkaže, da obstaja utemeljen sum, da je bilo izpolnjeno merilo za izključitev v skladu s točkami 11.1 do 11.7, ima izpitna komisija (prim. § 16) pravico oceniti izpit kot neopravljen in zahtevati vrnitev morebitnega izdanega certifikata. Izpitna komisija mora pred odločitvijo zaslišati zadevno(-e) osebo(-e). V primeru dvoma se obvesti sedež Goethe-Instituta in zaprosi za odločitev. Obdobja izrečene prepovedi udeležbe na izpitu iz točk 11.11 in 11.12 veljajo ustrezno.

## § 12 Odstop od izpita in prekinitev izpita

12.1 Ne glede na zakonsko pravico do odstopa od pogodbe velja naslednje: Če se izpitni kandidat odloči, da izpita ne bo opravljal (odstop), ni upravičen do povračila že plačanih izpitnih pristojbin. Nadaljnje podrobnosti so urejene v *Spošnih pogojih poslovanja*. Če udeleženec prekine izpit po njegovem začetku, se šteje, da izpita *ni opravil*.

12.2 Če se izpit ne začne ali se prekine, ko se je že začel, in se za to navedejo razlogi bolezni, je treba to nemudoma dokazati z zdravniškim potrdilom, ki ga je treba predložiti pristojnemu izpitnemu centru. Odločitev o nadaljnjem postopku sprejme izpitni center po posvetovanju s sedežem Goethe-Instituta.

12.3 Za povračilo stroškov izpitov se uporabljata odstavka 6.2 in 6.3.

## § 13 Obveščanje o rezultatih izpitov

Izpitni rezultati se praviloma sporočijo prek izpitnega centra, v katerem je bil izpit opravljen. Individualno predčasno obveščanje o rezultatih ni mogoče.

## § 14 Certificiranje

14.1 Certifikati se izdajajo v papirni ali digitalni obliki. Oblika izdaje certifikatov je odvisna od okoliščin v izpitnem centru. Do izdaje certifikata v drugi obliki izpitni kandidati niso upravičeni. Veljavnost certifikatov Goethe-Instituta lahko preverite na spletni strani [www.goethe.de/verify](http://www.goethe.de/verify).

14.2 Das Zeugnis in Papierform wird in einfacher Ausfertigung ausgestellt und ist von dem/der Prüfungsverantwortlichen und einem/einer Prüfenden unterschrieben (vgl. § 16).

14.3 Digitale Zeugnisse werden den Prüfungsteilnehmenden als PDF-Datei zur Verfügung gestellt.

14.4 Im Falle des Zeugnisverlusts kann durch das Prüfungszentrum, bei dem sich die Teilnehmenden für die Prüfung angemeldet haben, innerhalb von 10 Jahren eine Ersatzbescheinigung ausgestellt werden. Die Ausstellung einer Ersatzbescheinigung ist kostenpflichtig.

14.5 Die Prüfungsleistungen werden in Form von Punkten und gegebenenfalls sich daraus ableitenden Prädikaten dokumentiert. Das Prüfungszentrum weist bei Nichtbestehen auf die Bedingungen zur Wiederholung der Prüfung hin. Die Teilnahme an einer abgelegten, aber nicht bestandenen Prüfung wird unter Nennung der erhaltenen Punktwerte auf Wunsch bestätigt.

14.6 Prüfungsteilnehmende, die unten stehende nicht-modulare Prüfungen in allen Teilen abgelegt und bestanden haben, erhalten jeweils ein Gesamtzeugnis, welches die Ergebnisse von allen vier Prüfungsteilen ausweist:

- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1
- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1
- GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH
- GOETHE-ZERTIFIKAT A2
- GOETHE-ZERTIFIKAT C1 (bis 31.01.2025)

14.7.1 Prüfungsteilnehmende, die ein Modul oder mehrere Module der Prüfungen

- GOETHE-ZERTIFIKAT B1
- GOETHE-ZERTIFIKAT B2
- GOETHE-ZERTIFIKAT C1 (modular ab 01.01.2024)
- GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GROSSES DEUTSCHES SPRACHDIPLOM

abgelegt und bestanden haben, erhalten je ein Zeugnis über das oder die abgelegte(n) Modul(e).

14.7.2 Werden alle vier Module an **einem** Prüfungsort und **einem** Prüfungstermin abgelegt und bestanden, haben die Prüfungsteilnehmenden alternativ das Recht auf ein Gesamtzeugnis., das alle vier Module ausweist.

14.2 Certifikat v papirni obliki se izda v enem izvodu, podpišeta ga oseba, odgovorna za izpit, in izpraševalec (prim. § 16).

14.3 Digitalni certifikati so izpitnim kandidatom na voljo v datotekah PDF.

14.4 V primeru izgube certifikata lahko nadomestno potrdilo v desetih letih izda izpitni center, kjer so se kandidati prijavi na izpit. Za izdajo nadomestnega potrdila je treba plačati pristojbino.

14.5 Uspešnost izpitnega izdelka se dokumentira v obliki točk in po potrebi v obliki ocen. V primeru neuspeha izpitni center navede pogoje za ponavljanje izpita. Za udeležbo na izpitu, ki ni bil opravljen, se lahko na željo kandidata izda potrdilo, iz katerega je razvidno doseženo število točk.

14.6 Izpitni kandidati, ki so se udeležili in uspešno opravili vse spodaj navedene dele nemodularnih izpitov, prejmejo en certifikat, ki vsebuje rezultate vseh štirih delov izpita:

- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1
- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1
- GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH
- GOETHE-ZERTIFIKAT A2
- GOETHE-ZERTIFIKAT C1 (do 31. 1. 2025)

14.7.1 Izpitni kandidati, ki so se udeležili in uspešno opravili enega ali več modulov izpitov

- GOETHE-ZERTIFIKAT B1
- GOETHE-ZERTIFIKAT B2
- GOETHE-ZERTIFIKAT C1 (modularno od 1. 1. 2024)
- GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GROSSES DEUTSCHES SPRACHDIPLOM

bodo prejeli certifikat o opravljenem(ih) modulu(ih).

14.7.2 Če so vsi štirje moduli opravljeni na **enem** kraju izpita in na **en** izpitni dan, lahko izpitni kandidati prejmejo en certifikat, ki dokazuje vse štiri opravljene module.

14.7.3 Werden zu einem späteren Zeitpunkt ein oder mehrere Module erneut abgelegt, sind die dafür erhaltenen Zeugnisse mit bereits zuvor erworbenen kombinierbar.

14.7.4 Sofern es die organisatorischen Möglichkeiten am Prüfungszentrum erlauben, kann auf Wunsch zusätzlich ein Gesamtzeugnis ausgestellt werden. Auf dem Gesamtzeugnis werden die besten Ergebnisse, die innerhalb eines Jahres in den vier Modulen erzielt wurden, aufgeführt.

Das Gesamtzeugnis bescheinigt das Bestehen aller vier Module innerhalb eines Jahres

- an Goethe-Instituten innerhalb der Europäischen Union
- an Goethe-Instituten in Drittstaaten innerhalb eines Landes.

14.7.5 Institutsübergreifende Gesamtzeugnisse können nur von Goethe-Instituten ausgestellt werden, an denen mindestens ein Modul erfolgreich abgelegt wurde.

14.7.6 An Goethe-Zentren und bei Prüfungskooperationspartnern kann ein Gesamtzeugnis ausgestellt werden, wenn alle vier Module **innerhalb eines Jahres am gleichen Prüfungszentrum** bestanden wurden.

14.7.7 Das jeweils zuständige Prüfungszentrum entscheidet über die Erhebung einer Verwaltungsgebühr in Höhe von bis zu 25 % der Prüfungsgebühr für die Ausstellung eines Gesamtzeugnisses.

## § 15 Wiederholung der Prüfung

Die in 14.6 und 14.7.1 genannten Prüfungen können als Ganzes beliebig oft wiederholt werden; für die in 14.7.1 genannten modularen Prüfungen besteht darüber hinaus die Möglichkeit, auch einzelne Module beliebig oft zu wiederholen.

Vom Prüfungszentrum können bestimmte Fristen für einen Wiederholungstermin festgelegt werden. Auf diese wird bei der Mitteilung des Prüfungsergebnisses hingewiesen. Ein Rechtsanspruch auf einen bestimmten Prüfungstermin besteht nicht. Siehe auch 3.3 bis 3.5, 3.7 sowie 11.11 bis 11.13.

14.7.3 Če se pozneje ponovno opravlja enega ali več modulov, se lahko za njih pridobljeni certifikati združijo s prej pridobljenimi certifikati.

14.7.4 Če organizacijske možnosti v izpitnem centru to dopuščajo, se lahko na zahtevo izda celotni certifikat. V celotnem certifikatu so navedeni najboljši rezultati, doseženi v štirih modulih v enem letu.

Certifikat potrjuje, da so bili v enem letu opravljeni vsi štirje moduli

- na Goethe-Institutu v Evropski uniji
- na Goethe-Institutu v tretjih državah znotraj ene države.

14.7.5 Celotni certifikat lahko izdajo le Goethe-Instituti, na katerih je bil uspešno opravljen vsaj en modul.

14.7.6 V centrih Goethe-Instituta in pri izpitnih partnerjih se lahko izda en certifikat, če so bili **v enem letu v istem izpitnem centru** opravljeni vsi štirje moduli.

14.7.7 Pristojni izpitni center odloči o zaračunavanju upravne takse v višini do 25 % izpitne pristojbine za izdajo enega certifikata.

## § 15 Ponavljanje izpita

Število ponovnih opravljanj izpitov iz točk 14.6 in 14.7.1 ni omejeno; pri modularnih izpitih iz točke 14.7.1 je neomejeno tudi število ponovnih opravljanj posameznih modulov. Izpitni center lahko določi posebne termine za ponovno opravljanje izpitov. Na to bo opozorjeno v obvestilu o rezultatu izpita. Kandidati niso upravičeni do ponovnega opravljanja izpita na določen datum. Glej tudi 3.3 do 3.5, 3.7 in 11.11 do 11.13.

## § 16 Prüfungskommission

Für die Abnahme und ordnungsgemäße Durchführung der Prüfung beruft das Prüfungszentrum eine Prüfungskommission ein, die sich aus zwei Prüfenden zusammensetzt, von denen in der Regel eine/-r der/die Prüfungsverantwortliche des jeweiligen Prüfungszentrums ist.

## § 17 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über den Verlauf der Prüfung wird ein Protokoll (im Print- oder Digitalformat) angefertigt. Darin werden die Daten zur jeweiligen Prüfung (Prüfungsteilnehmende/-r, Prüfungszentrum, Prüfungstermin u. a.) einschließlich Uhrzeit und besondere Vorkommnisse während der Prüfung festgehalten.

## § 18 Befangenheit

Die Besorgnis der Befangenheit eines/einer Prüfenden kann der/die Prüfungsteilnehmende nur unverzüglich und nur vor Beginn der mündlichen Prüfung vorbringen.

Die Entscheidung über die Mitwirkung des/der Prüfenden trifft der/die Prüfungsverantwortliche.

In der mündlichen Prüfung hat mindestens einer der beiden Prüfenden keine/-n Prüfungsteilnehmende/-n im letzten vor der Prüfung von der/dem Prüfungsteilnehmenden besuchten Kurs unterrichtet. Ausnahmeregelungen bedürfen der Genehmigung durch die Zentrale des Goethe-Instituts.

## § 19 Bewertung

Die Prüfungsleistungen werden von zwei Prüfenden/Bewertenden voneinander unabhängig bewertet. Im schriftlichen Prüfungsteil werden nur solche Markierungen und Texte bewertet, die mit zulässigen Schreibwerkzeugen erstellt wurden (Kugelschreiber, Füller, Faser- oder Gelstifte in Schwarz oder Blau). Die Einzelheiten sind den jeweiligen *Durchführungsbestimmungen* zu entnehmen.

## § 16 Izpitna komisija

Izpitni center imenuje izpitno komisijo za opravljanje in pravilno izvedbo izpita. To komisijo sestavljata dva izpraševalca. Praviloma je eden od njiju odgovoren/a za izpite na določenem izpitnem centru.

## § 17 Zapisnik o poteku izpita

O poteku izpita se naredi zapisnik (v tiskani ali digitalni obliki). Vsebuje podatke o posameznem izpitu (izpitni kandidati, izpitni center, datum izpita itd.), vključno s časom in posebnimi dogodki med izpitom.

## § 18 Pristranskost

Kandidat lahko pomisleke o nepristranskosti izpraševalca izrazi le takoj in le pred začetkom ustnega izpita.

Odločitev o sodelovanju izpraševalca(-ov) sprejme oseba, odgovorna za izpit.

Pri ustnem izpitu vsaj eden od dveh izpraševalcev ni poučeval kandidata pri zadnjem tečaju, ki ga je kandidat obiskoval pred izpitom. Izjeme od tega pravila mora odobriti centrala Goethe-Instituta.

## § 19 Ocenjevanje

Uspešnost izpitnega izdelka bosta neodvisno ocenila dva izpraševalca/ocenjevalca. Pri pisnem delu izpita se ocenjujejo samo tiste oznake in besedila, ki so nastala z dovoljenimi pisalnimi pripomočki (kemični svinčnik, nalivno pero, vlaknasto ali gelsko pisalo črne ali modre barve). Podrobnosti so na voljo v ustreznih *Določilih za izvedno izpitov*.

## § 20 Einsprüche

20.1 Ein Einspruch gegen das **Prüfungsergebnis** ist innerhalb von zwei Wochen nach Bekanntgabe des Prüfungsergebnisses in Textform bei der Leitung des Prüfungszentrums, an dem die Prüfung abgelegt wurde, zu erheben. Unbegründete oder nicht ausreichend begründete Anträge kann der/die Prüfungsverantwortliche zurückweisen. Der bloße Hinweis auf eine nicht erreichte Punktzahl ist als Begründung nicht ausreichend.

20.2 Der/Die Prüfungsverantwortliche am Prüfungszentrum entscheidet darüber, ob dem Einspruch stattgegeben wird. In Zweifelsfällen wendet er/sie sich an die Zentrale des Goethe-Instituts und diese entscheidet darüber. Die Entscheidung über die Bewertung ist endgültig.

20.3 Ein Einspruch gegen die **Durchführung** der Prüfung ist unverzüglich nach Ablegen der Prüfung bei der Leitung des zuständigen Prüfungszentrums, an dem die Prüfung abgelegt wurde, in Textform zu erheben. Der/Die Prüfungsverantwortliche holt die Stellungnahmen aller Beteiligten ein, entscheidet über den Einspruch und verfasst eine Aktennotiz über den Vorgang. In Zweifelsfällen entscheidet die Zentrale des Goethe-Instituts.

20.4 Wird einem Einspruch stattgegeben, so gilt hinsichtlich der Prüfungsgebühren 6.4. Der/Die Teilnehmende kann nach seiner/ihrer Wahl statt einer Rückerstattung die Prüfung kostenlos wiederholen.

## § 21 Einsichtnahme

Prüfungsteilnehmende können auf Antrag nach Bekanntgabe der Prüfungsergebnisse Einsicht in ihre Prüfung nehmen. Der Antrag beschränkt geschäftsfähiger Minderjähriger bedarf der Einwilligung des/der gesetzlichen Vertreters/Vertreterin. Die Einsichtnahme muss in Begleitung des/der gesetzlichen Vertreters/Vertreterin erfolgen.

## § 22 Verschwiegenheit

Die Mitglieder der Prüfungskommission (vgl. § 16) bewahren über alle Prüfungsvorgänge und Prüfungsergebnisse gegenüber Dritten Stillschweigen.

## § 20 Pritožba

20.1 Pritožbo zoper **rezultata izpita** je treba vložiti pisno pri vodji izpitnega centra, kjer je bil izpit opravljen, v dveh tednih po objavi rezultata izpita. Neutemeljene ali nezadostno utemeljene prošnje lahko vodja izpitnega centra zavrne. Zgolj sklicevanje na nedosežen rezultat ne zadostuje kot razlog.

20.2 O tem, ali bo pritožba sprejeta, odloča oseba, ki je v izpitnem centru odgovorna za izpite. V primeru dvoma se obrne na sedež Goethe-Instituta, ki odloči o zadevi. Odločitev o oceni je dokončna.

20.3 Pritožbo zoper **izvedbe** izpita je treba v obliki besedila vložiti takoj po opravljanju izpita pri vodstvu pristojnega izpitnega centra, v katerem je bil izpit opravljen. Odgovorna oseba za izpit pridobi mnenja vseh vpletenih, odloči o pritožbi in naredi uradni zaznamek o postopku. V primeru dvoma odloči sedež Goethe-Instituta.

20.4 Če se pritožbi ugodi, velja glede stroškov izpita točka 6.4. Udeleženec lahko po lastni izbiri namesto povračila stroškov brezplačno ponovno opravlja izpit.

## § 21 Vpogled

Izpitni kandidati lahko po objavi rezultatov izpita na zahtevo pregledajo svoje izpite. Za prijavo mladoletnikov z omejeno poslovno sposobnostjo je potrebno soglasje njihovega zakonitega zastopnika. Vpogled mora potekati v spremstvu zakonitega zastopnika.

## § 22 Diskrecija

Člani izpitne komisije (prim. § 16) morajo pred tretjimi osebami vse izpitne postopke in rezultate ohraniti kot zaupne.

### § 23 Geheimhaltung

Alle Prüfungsunterlagen sind vertraulich. Sie unterliegen der Geheimhaltungspflicht und werden unter Verschluss gehalten.

### § 24 Urheberrecht

Alle Prüfungsmaterialien sind urheberrechtlich geschützt und werden nur in der Prüfung verwendet. Eine darüber hinausgehende Nutzung, insbesondere die Vervielfältigung und Verbreitung sowie öffentliche Zugänglichmachung dieser Materialien ist nicht gestattet. Verstöße werden urheberrechtlich verfolgt.

### § 25 Archivierung

Die papierbasierten und digitalen Prüfungsunterlagen der Prüfungsteilnehmenden werden 24 Monate, gerechnet vom Prüfungstermin an, unter Verschluss aufbewahrt und dann fachgerecht entsorgt (Papierunterlagen) oder gelöscht (digitale Daten).

Das Dokument über das Gesamtergebnis oder bei modularen Prüfungen das Ergebnis des jeweiligen Moduls wird 10 Jahre lang aufbewahrt und dann fachgerecht entsorgt oder gelöscht.

### § 26 Qualitätssicherung

Die gleichbleibend hohe Qualität der Prüfungsdurchführung wird durch regelmäßige Kontrollen der schriftlichen und mündlichen Prüfung im Rahmen von Hospitationen sowie durch Einsichtnahme in die Prüfungsunterlagen sichergestellt (vgl. § 8). Der/Die Prüfungsteilnehmende erklärt sich damit einverstanden.

### § 27 Datenschutz

Alle an der Durchführung der Prüfung Beteiligten sind zur Geheimhaltung und zur Einhaltung der anwendbaren Datenschutz-Vorschriften verpflichtet. Das Goethe-Institut darf auf Anfrage von öffentlichen Behörden im Fall des begründeten Verdachts der Fälschung eines Goethe-Zertifikats die Echtheit des Goethe-Zertifikats bestätigen oder widerlegen.

### § 23 Ohranjanje tajnost

Vse izpitno gradivo je zaupne narave. Zanj velja obveznost varovanja tajnosti in se hrani pod ključem.

### § 24 Avtorske pravice

Vse izpitno gradivo je avtorsko zaščiteno in se uporablja samo pri izpitu. Drugačna uporaba, zlasti razmnoževanje in distribucija ter priobčitev the gradiv, ni dovoljena. Kršitve se bodo preganjale v skladu z zakonom o avtorskih pravicah.

### § 25 Arhiviranje

Papirno in digitalno izpitno gradivo kandidatov se hrani pod ključem 24 mesecev, šteto od datuma izpita, nato pa se ustrezno uniči (papirnati dokumenti) ali izbriše (digitalni podatki).

Dokument o skupnem rezultatu ali, v primeru modularnih izpitov, o rezultatu posameznega modula se hrani 10 let, nato pa se ustrezno uniči ali izbriše.

### § 26 Zagotavljanje kakovosti

Dosledno visoko kakovost izpitov se zagotavlja z rednim nadzorom pisnih in ustnih izpitov v okviru hospitiranja ter s pregledom izpitne dokumentacije (prim. § 8). Kandidat se s tem strinja.

### § 27 Varstvo podatkov

Vse osebe, ki sodelujejo pri izvedbi izpita, so dolžne varovati podatke in spoštovati veljavne predpise o varstvu podatkov. Goethe-Institut lahko na zahtevo državnih organov v primeru utemeljenega suma ponarejanja potrdi ali ovrže pristnost certifikata Goethe-Instituta.



**§ 28 Schlussbestimmungen**

Diese *Prüfungsordnung* tritt am 1. Januar 2025 in Kraft und gilt für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. Januar 2025 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Prüfungsordnung* ist für den unstimmigen Teil die deutsche Fassung maßgeblich.

**§ 28 Končne določbe**

Ta *Izpitni red* začne veljati 1. januarja 2025 in se uporablja za kandidate, katerih izpit poteka po 1. januarju 2025.

V primeru jezikovnih neskladij med posameznimi jezikovnimi različicami *Izpitnega reda* velja v neskladnem delu nemška različica.

---

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. GOETHE-ZERTIFIKAT B1)

*kursiv*: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. *Protokoll über die Durchführung der Prüfung*)

**ANHANG****Zusätzliche Regelungen zu digitalen Deutschprüfungen**

Wird die Prüfung digital am Prüfungszentrum abgelegt, gilt abweichend Folgendes:

**Abweichend zu § 19:**

Bei digitalen Deutschprüfungen werden Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen LESEN und HÖREN technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Beim Prüfungsteil/Modul SCHREIBEN werden nur die Texte bewertet, die in das entsprechende Textfeld eingetragen wurden.

**PRILOGA****Dodatni predpisi o digitalnih izpitih iz nemščine**

Če se izpit opravlja v digitalni obliki v izpitnem centru, z odstopanjem velja naslednje:

**Odstopanje od 19. člena:**

Pri digitalnih izpitih iz nemščine so naloge z danimi možnostmi odgovorov v modulih BRALNO RAZUMEVANJE in SLUŠNO RAZUMEVANJE tehnično avtomatizirane in jih oceni testna platforma. V primeru izpitnega dela/modula PISANJE se ocenijo samo besedila, ki so bila vnesena v ustrezno besedilno polje.

### Zusätzliche Regelungen zu Online-Deutschprüfungen

Wird die Prüfung online abgelegt, gilt abweichend Folgendes:

#### 1. Zusätzlich zu § 3:

Vor der Anmeldung für Online-Deutschprüfungen ist die Durchführung eines Technik-Checks über den Link: <https://go.proctoru.com/testitout> obligatorisch. Beim Buchungsprozess muss die Durchführung des Technik-Checks bestätigt werden. Details zu den technischen Voraussetzungen finden sich im Anhang der Durchführungsbestimmungen.

#### 2. Zusätzlich zu § 4:

Bei Online-Deutschprüfungen wählen die Prüfungsteilnehmenden die für sie passende Uhrzeit direkt bei der Buchung aus. In Ländern mit mehreren Zeitzonen müssen die schriftliche und mündliche Online-Deutschprüfung in der gleichen Zeitzone gebucht werden.

#### 3. Abweichend von § 4

Die Anmeldung von Minderjährigen für Online-Deutschprüfungen ist nicht erlaubt.

#### 4. Zusätzlich zu § 6:

Erfolgt bei Online-Deutschprüfungen ein Prüfungsausschluss aufgrund der *Prüfungsordnung*, § 11 sowie der zusätzlichen Regelungen im Anhang, wird die Prüfungsgebühr nicht zurückerstattet.

Widerruft ein/-e Teilnehmende/-r eine zur Prüfungsdurchführung oder zur Sicherstellung der Prüfungssicherheit erforderliche Einwilligung, besteht kein Anspruch auf Rückerstattung von bereits entrichteten Prüfungsgebühren.

#### 5. Zusätzlich zu § 8:

Bei Online-Deutschprüfungen sind Vertreter\*innen oder Beauftragte des Goethe-Instituts zudem berechtigt, die Aufzeichnungen einzusehen.

### Dodatni predpisi o spletnih izpitih iz nemščine

Če se izpit opravlja prek spleta, velja naslednje:

#### 1. Dodatek k § 3:

Pred prijavo na spletne izpite iz nemščine morate obvezno opraviti preverjanje tehnike na povezavi: <https://go.proctoru.com/testitout>. Opravljen tehnični pregled je treba potrditi med postopkom rezervacije. Podrobnosti o tehničnih zahtevah so na voljo v prilogi k določilom za izvedbo izpitov.

#### 2. Dodatek k § 4:

Pri spletnih izpitih iz nemščine kandidati ob rezervaciji neposredno izberejo čas, ki jim ustreza. V državah z več časovnimi pasovi je treba pisne in ustne spletne izpite iz nemščine rezervirati v istem časovnem pasu.

#### 3. Odstopanje od člena 4

Prijava mladoletnikov na spletne izpite iz nemščine ni dovoljena.

#### 4. Dodatek k § 6

Če je kandidat izključen zaradi *Izpitnega reda*, § 11 in dodatnih predpisov v dodatku, se izpitna pristojbina ne vrne.

Če udeleženec prekliče soglasje, potrebno za izvedbo izpita ali zagotovitev varnosti izpita, ni upravičen do povračila že plačanih pristojbin za izpit.

#### 5. Dodatek k § 8:

Pri spletnih izpitih iz nemščine imajo pravico do vpogleda v zapise tudi predstavniki ali pooblaščenici zastopniki Goethe-Instituta.

## 6. Zusätzlich zu § 11:

Bei Online-Deutschprüfungen führen insbesondere folgende, jedoch nicht abschließend aufgelistete Szenarien zum Ausschluss von der Prüfung.

- Verwendung von technischen Geräten und Anwendungen, die nicht zu den technischen Voraussetzungen gehören (vgl. Anhang der *Durchführungsbestimmungen*)
- Abschaltung oder Ausfall von Webcam, Lautsprecher oder Mikrophon während der Prüfungsdurchführung
- Prüfungsbedingungen sind nicht adäquat (vgl. Anhang der *Durchführungsbestimmungen*): z.B. Prüfungsraum ist nicht ordnungsgemäß aufgeräumt
- eine Person/ein Haustier betritt den Prüfungsraum
- der/die Prüfungsteilnehmende verlässt den Raum ohne Absprache
- Prüfungsteilnehmende befolgen die Aufforderungen der Prüfungsaufsicht bzw. der Prüfenden nicht
- der/die Prüfungsteilnehmende ist während der Prüfung nicht ausreichend erkennbar (vgl. Anhang der *Durchführungsbestimmungen*)
- der/die Prüfungsteilnehmende hat unerlaubte Hilfsmittel versteckt (vgl. Anhang der *Durchführungsbestimmungen*).

## 7. Abweichend zu § 19:

Bei Online-Deutschprüfungen werden nur die Texte bewertet, die in das entsprechende Textfeld eingetragen wurden. Beim Prüfungsteil/Modul SCHREIBEN werden nur die Texte bewertet, die in das entsprechende Textfeld eingetragen wurden.

## 8. Abweichend zu § 26

Die gleichbleibend hohe Qualität der Prüfungsdurchführung wird durch regelmäßige Kontrollen der schriftlichen und mündlichen Prüfung durch Einsichtnahme in die Aufzeichnungen sichergestellt. Der/Die Prüfungsteilnehmende erklärt sich damit einverstanden.

## 6. Dodatek k § 11:

Pri spletnih izpitih iz nemščine pride do izključitve zlasti pri naslednjih scenarijih, ki pa niso izčrpno naštet.

- Uporaba tehnične opreme in aplikacij, ki niso del tehničnih zahtev (glej prilogo k *določilom za izvedbo izpitov*).
- Izklop ali okvara spletne kamere, zvočnika ali mikrofona med izpitom.
- Pogoji za opravljanje izpita niso ustrezni (glej prilogo k *Določilom za izvedbo izpitov*): npr. izpitni prostor ni ustrezno urejen.
- V izpitni prostor vstopi oseba/hišni ljubljencek.
- Kandidat zapusti prostor, ne da bi se dogovoril z nadzornik.
- Kandidati ne upoštevajo navodil nadzornikov ali izpraševalcev.
- Kandidat med izpitom ni dovolj prepoznaven (glej prilogo k *Določilom za izvedbo izpitov*).
- Kandidat ima skrite nedovoljene pripomočke (prim. prilogo k *Določilom za izvedbo izpitov*).

## 7. Ostopenje od člena 19:

Pri spletnih izpitih iz nemščine se ocenjujejo samo besedila, vnesena v ustrezno besedilno polje. Pri delu/modulu PISANJE se ocenjujejo samo besedila, vnesena v ustrezno besedilno polje.

## 8. Ostopenje od člena 26

Dosledno visoko kakovost izpitov zagotavlja redni nadzor pisnega in ustnega izpita s pregledom zapisnikov. Kandidat se s tem strinja.